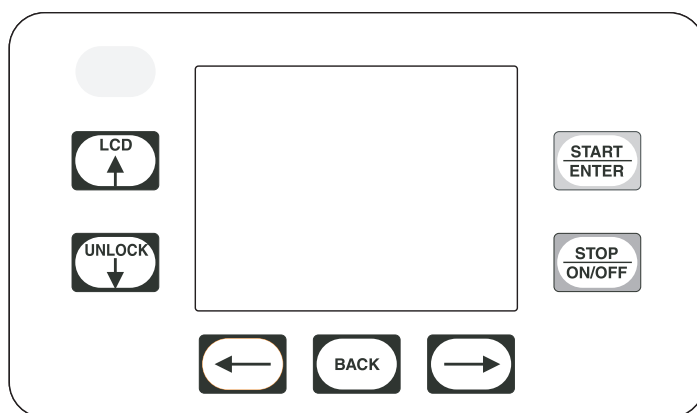


Lessiveuse-essoreuse

Fixes encastrées
Contrôle UniLinc

Voir l'identification des modèles à la Page 8



Contrôle UniLinc

PHM1401C

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.
(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

Table des matières

Consignes de sécurité	2
Explications des consignes de sécurité	2
Instructions importantes sur la sécurité	2
Décalques de sécurité	4
Sécurité de l'opérateur	5
Environnement d'exploitation sécuritaire.....	5
Conditions environnementales.....	5
Emplacement de la machine	6
Services d'entrée et de sortie	6
Circuit inverseur c.a.	7
Introduction	8
Identification du modèle	8
Emplacement de la plaque signalétique.....	9
Emplacement de la plaque signalétique – Modèles UniLinc.....	9
Pièces de rechange.....	9
Le service client.....	9
Fonctionnement	11
Guide permettant de se familiariser avec la machine	11
Contrôle UniLinc	13
À propos de la commande (Commande UniLinc)	13
Clavier opérationnel	
(Commande UniLinc).....	14
Affichage de cycle (Commande UniLinc).....	16
Instructions d'exploitation (Commande UniLinc).....	17
Routine de secouage	
(Commande UniLinc).....	20
Fonction de secousse du panier (Modèle 150 uniquement)	
(Commande UniLinc).....	20
Routine de reprise sur incident (Commande UniLinc).....	21
Modèles à chauffage à la fois électrique et à vapeur	21
Entretien	22
Quotidien (Commande UniLinc).....	23
Hebdomadaire (Commande UniLinc)	23
Mensuel (Commande UniLinc)	24
Trimestriel (Commande UniLinc)	26
Entretien de l'acier inoxydable.....	26
Liste de vérification de la maintenance préventive quotidienne	27
Liste de vérification de la maintenance préventive hebdomadaire.....	28
Liste de vérification de la maintenance préventive mensuelle	29
Liste de vérification de la maintenance préventive trimestrielle	30

Consignes de sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
DANGER signale une situation qui causera des dommages corporels graves, la mort ou des dommages matériels importants si la mise en garde n'est pas respectée.	

	AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT signale une situation susceptible de causer des dommages corporels graves, la mort ou des dommages matériels importants si l'avertissement n'est pas respecté.	

	ATTENTION
ATTENTION signale une situation susceptible de causer des dommages matériels ou corporels mineurs si la mise en garde n'est pas respectée.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le terme « IMPORTANT » est employé pour informer le lecteur de procédures particulières susceptibles, si elles ne sont pas suivies, de produire des dégâts mineurs sur la machine.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Instructions importantes sur la sécurité

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures graves ou mortelles lors de l'utilisation du lave-linge, veuillez à respecter les consignes suivantes :	
W023R1FR	

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
2. Pour brancher correctement le lave-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION.
3. Ne pas laver de textiles ayant été préalablement nettoyés, trempés ou salis à l'essence, au kérosène, à la cire, à l'huile de cuisson, aux solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs susceptibles de dégager des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
4. Ne pas verser d'essence, solvants de nettoyage à sec ou autres ou autres produits inflammables ou explosifs dans l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
5. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins deux semaines, faites couler l'eau chaude de tous les robinets pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse ou un appareil laveuse-sécheuse combiné. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz est inflammable; ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue durant l'évacuation du gaz.
6. Ne laissez pas jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants qui jouent près de la laveuse. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
7. Avant de mettre la laveuse hors service ou de la jeter, retirez la porte de la cuve.

8. Ne pas mettre la main dans le lave-linge durant la rotation du tambour de lavage.
9. N'installez pas et n'entrez pas la laveuse à un endroit où elle sera exposée à l'eau et aux conditions météorologiques.
10. Ne pas soumettre les boutons à une utilisation abusive.
11. Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
12. Pour réduire les risques de décharge électrique et d'incendie, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique ou d'adaptateur pour brancher l'appareil à une source d'alimentation électrique.
13. Utilisez la laveuse uniquement pour les fins prévues, c'est-à-dire le lavage des tissus.
14. Ne lavez jamais des pièces mécaniques ou des pièces automobiles dans la machine. Ceci pourrait sérieusement endommager le panier.
15. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
16. Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'eau, de vidange, de courant électrique et de mise à la terre doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé.
17. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas placer dans le lave-linge des textiles comportant des traces de substances inflammables du type huile végétale, huile moteur, produits inflammables, diluants, etc., ni aucun article contenant de la cire ou d'autres produits chimiques, tel que des torchons ou serpillières. Ces substances inflammables peuvent provoquer une combustion spontanée du tissu.
18. N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
19. Maintenez la laveuse en bonne condition. Le fait de heurter la laveuse ou de l'échapper peut endommager des dispositifs de sécurité. Le cas échéant, faites vérifier la laveuse par un technicien de service qualifié.
20. Remplacez les cordons d'alimentation endommagés et les fiches lâches.
21. Prévoyez des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifiez que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMEZ les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
22. La porte de la cuve DOIT ÊTRE FERMÉE lorsque la laveuse se remplit d'eau ou que la cuve est en mouvement. NE CONTOURNEZ PAS le commutateur de la porte de chargement pour permettre de faire fonctionner la laveuse lorsque la porte est ouverte.
23. Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours gardez ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé).
24. Respectez toujours les instructions d'entretien des fabricants de tissus.
25. Ne jamais faire fonctionner le lave-linge si des protections ou panneaux ont été démontés.
26. NE PAS faire fonctionner le lave-linge si des pièces sont cassées ou manquantes.
27. NE PAS neutraliser de dispositifs de sécurité.
28. Le fait de ne pas installer, entretenir ou utiliser cette laveuse conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des risques de blessures ou de dommages.
29. Ne pas essayer d'ouvrir la porte jusqu'à ce que l'eau ait été évacuée et toutes les pièces mobiles se soient arrêtées.
30. Ne pas monter sur ou dans le lave-linge.
31. Soyez conscient que ceux-ci peuvent contenir des produits chimiques dangereux.
32. Sachez que le processus de rinçage du bac à savon utilise de l'eau chaude.
33. Portez des gants et des lunettes de protection au moment de verser les détergents et les produits chimiques.
34. Évitez d'ouvrir le couvercle du bac à savon pendant que la machine est en marche.
35. Ne fixez rien aux buses du bac à savon. Il faut maintenir la couche d'air.

Consignes de sécurité

36. Utilisez uniquement un savon à mousse ralentie, pas de détergent commercial moussant.
37. N'utilisez pas la machine si le bouchon ou le système de réutilisation de l'eau n'est pas en place.

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ du présent manuel ne visent pas à couvrir toutes les conditions et les situations pouvant survenir. Il faut faire preuve de bon sens, de prudence et de soins au moment d'installer et d'utiliser l'appareil et d'en faire l'entretien.

Informez le revendeur, distributeur, réparateur ou fabricant de tous les problèmes ou situations qui ne sont pas compris.

	AVERTISSEMENT
Cette machine doit être installée, ajustée et entretenue par un électricien de maintenance qualifié, qui est familier avec la construction et le fonctionnement de ce type de machine. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Ignorer cet avertissement peut être la cause de dommages matériels et/ou de blessures, et peut entraîner l'annulation de la garantie.	
SW004FR	

	ATTENTION
Veiller à installer la machine sur un sol horizontal suffisamment solide en prévoyant les dégagements conseillés pour les contrôles et l'entretien. Ne jamais obstruer l'espace prévu pour les contrôles et l'entretien.	
SW020FR	

	ATTENTION
Prendre garde à la porte ouverte, en particulier lors du chargement depuis un niveau inférieur à celui de la porte. Un choc contre le bord de la porte peut causer des blessures.	
SW025FR	



AVERTISSEMENT

Ne touchez jamais les conduites de vapeur, les raccords ou les composants, internes ou externes. Ces surfaces peuvent être extrêmement chaudes et causer des brûlures graves. La vapeur doit être arrêtée et la conduite, les raccords et les composants doivent être laissés se refroidir avant de pouvoir les toucher.

SW014FR

Décalques de sécurité

Les décalques de sécurité sont placés aux endroits sensibles de la machine. Le manque de maintien de la lisibilité des décalques de sécurité peut avoir comme conséquence des blessures à l'opérateur ou au technicien de service.

Pour fournir la sécurité personnelle et maintenir la machine en bon état de marche, suivez toutes les procédures d'entretien et de sécurité présentées dans ce manuel. Si des questions se posent concernant la sécurité, contactez immédiatement le fabricant.

Sécurité de l'opérateur

	AVERTISSEMENT
N'introduisez JAMAIS les mains ou des objets dans le panier tant qu'il n'est pas complètement arrêté. Ceci pourrait provoquer des blessures graves.	
SW012FR	

Pour assurer la sécurité des opérateurs, les contrôles d'entretien suivants doivent être exécutés tous les jours :

1. Avant d'utiliser la machine, vérifiez que tous les symboles d'avertissement sont présents et lisibles. Les symboles manquants ou illisibles doivent être remplacés immédiatement. Assurez-vous que les pièces de rechange sont disponibles.
2. Vérifiez l'interblocage de la porte avant de mettre la machine en marche :
 - a. Tentative de mise en marche de la machine avec la porte ouverte. La machine ne doit pas être mise en marche avec la porte ouverte.
 - b. Fermez la porte sans la verrouiller et essayez de mettre la machine en marche. La machine ne devrait pas démarrer avec la porte non verrouillée.
 - c. Fermez et verrouillez la porte, et démarrez un cycle. Tentative d'ouverture de la porte alors que le cycle est en cours. La porte ne devrait pas s'ouvrir.

Si le verrouillage et l'interblocage de la porte ne fonctionnent pas correctement, appelez un technicien de service.
3. N'essayez pas de faire fonctionner la machine si l'une des conditions suivantes est présente :
 - a. La porte ne reste pas solidement verrouillée pendant toute la durée du cycle.
 - b. Un niveau d'eau excessivement élevé est évident.
 - c. La machine n'est pas reliée à un circuit correctement mis à la terre.

Ne contourner aucun dispositif de sécurité de la machine.

	AVERTISSEMENT
Ne jamais faire fonctionner la machine avec un système d'équilibrage dévié ou débranché. Faire fonctionner la machine avec des charges lourdes ou déséquilibrées peut avoir comme conséquence des blessures personnelles et des dommages matériels sérieux.	
SW039FR	

Environnement d'exploitation sécuritaire

Pour que la machine puisse fonctionner en toute sécurité et que l'opérateur ne prenne aucun risque, l'environnement où se trouve la machine doit être sûr. Si des questions se posent concernant la sécurité, contactez immédiatement le fabricant.

Conditions environnementales

- *Température ambiante.* L'eau se trouvant dans la machine gèle à 32°F (0°C) ou en dessous de cette température.

Si la température ambiante est supérieure à 120°F (50°C), le moteur surchauffe plus souvent et, dans certains cas, les dispositifs solides équipant certains modèles peuvent tomber en panne de manière prématurée. Vous devrez éventuellement installer certains dispositifs de refroidissement.

Les interrupteurs de pression d'eau sont affectés par les hausses et baisses de température. Toutes les modifications de température de 25°F (10°C) font augmenter ou baisser le niveau d'eau de 1%.

- *Humidité.* Un taux d'humidité relative supérieur à 90% peut faire défaillir les systèmes électroniques ou les moteurs de la machine ou peut faire sauter le disjoncteur de fuite de terre. Certains composants en métal de la machine peuvent se corroder.

Si le taux d'humidité relative est inférieur à 30%, les courroies et les tuyaux en caoutchouc peuvent éventuellement pourrir. Cela peut faire fuir les tuyaux et mettre en danger les systèmes électriques se trouvant à côté de la machine.

- *Ventilation.* De temps à autres, inspecter les sècheurs, repasseurs, chauffe-eau, etc. pour déterminer s'il faut créer des orifices d'air d'appoint supplémentaires. Les persiennes, grilles ou autres dispositifs de séparation peuvent réduire sensiblement les orifices d'air existant.

Consignes de sécurité

- *Émissions de fréquences radio.* Nous fournissons aussi un filtre pour les machines installées dans un endroit où il y a déjà des équipements sensibles aux émissions de fréquence radio.
- *Élévation.* Si la machine doit fonctionner à plus de 3280 pieds (1000 m) au-dessus du niveau de la mer, bien faire attention aux niveaux d'eau et aux réglages électroniques (particulièrement la température) ou les résultats désirés ne seront pas obtenus.
- *Produits chimiques.* Les surfaces en acier inoxydables doivent être exemptes de tout résidu chimique.

	DANGER
Ne pas poser de fluides inflammables ou volatiles sur toute machine. Ne pas nettoyer la machine avec des fluides volatiles ou inflammables tels que de l'acétone, des diluants à peinture-lacque, des décapants à peinture-émail, du tétrachlorure de carbone, de l'essence, du benzène, du naphte, etc. Le non-respect d'une telle consigne peut causer des blessures graves et/ou des dégâts matériels.	
SW002FR	

- *Dégâts causés par l'eau.* Ne pas vaporiser la machine avec de l'eau. La machine peut faire un court-circuit et être gravement endommagée. Réparer immédiatement toute fuite causée par des joints usés ou endommagés, etc.

Emplacement de la machine

- *Fondation.* Le sol en béton doit être assez solide et épais pour pouvoir soutenir le poids supplémentaire généré par les vitesses d'extraction élevées de la machine. Consulter le manuel d'installation.
- *Espace de maintenance et d'entretien.* Offre assez d'espace pour pouvoir facilement effectuer les procédures d'entretien ou la maintenance préventive de routine.

Consulter les instructions d'installation pour plus de détails spécifiques.



ATTENTION

Replacer tous les panneaux ayant été retirés afin de réaliser l'entretien ou la réparation de la machine. Ne pas faire fonctionner la machine si elle n'est pas équipée de protections ou si des pièces sont cassées ou manquantes. Ne pas neutraliser de dispositifs de sécurité.

SW019FR

Services d'entrée et de sortie

- *Pression de l'eau.* La machine fonctionnera de manière optimale si la pression statique de l'eau est entre 30 et 85 psi (2,0 à 5,7 bar). Bien que la machine fonctionne correctement à une pression plus basse, il lui faudra plus de temps pour se remplir. Une pression d'eau supérieure à 100 psi (6,7 bar) peut endommager la plomberie de la machine. Les composants peuvent tomber en panne ou vous pouvez vous blesser.
- *Pression de vapeur humide (en option).* La machine fonctionnera de manière optimale si la pression statique de l'eau est entre 30 et 80 psi (2,0 à 5,4 bar). Une pression d'eau supérieure à 8,5 psi (125 kPa) peut endommager les composants du système vapeur et causer des blessures.

Si les machines sont équipées d'un chauffage vapeur en option, installer la tuyauterie conformément aux pratiques commerciales approuvées pour un tel système. Le fait de ne pas installer un filtre à vapeur fourni peut annuler la garantie.

- *Système de vidange.* Fournir des canalisations de vidange ou des goulottes assez larges pour pouvoir contenir toute la quantité d'eau pouvant se déverser si toutes les machines du site se vidangeaient en même temps. Si des goulottes sont utilisées, elles doivent être couvertes afin que les gens puissent marcher dessus.

- *Alimentation électrique.* Pour votre sécurité et pour fonctionner correctement, la machine doit être mise à la terre conformément aux codes étatiques et locaux. La connexion à la terre doit être certifiée à la terre et non pas à des tuyaux ou des conduites d'eau. Ne pas utiliser de fusibles à la place d'un disjoncteur. Un interrupteur d'arrêt facilement accessible doit aussi être fourni.

	AVERTISSEMENT
Vérifier qu'un fil de terre provenant d'une source de mise à la terre testée, est connecté au tenon de terre située à côté du bloc d'alimentation de cette machine. Si la machine n'est pas correctement mise à la terre, une décharge électrique peut vous blesser et la machine peut tomber en panne. SW008FR	

Toujours débrancher l'alimentation électrique et en eau avant tout entretien ou réparation. Le cas échéant, les arrivées d'air comprimé et/ou de vapeur doivent aussi être débranchées avant tout entretien ou réparation.

Circuit inverseur c.a.

L'environnement d'exploitation des machines équipées d'un circuit inverseur c.a. doit être soigneusement inspecté.

- S'il y a beaucoup de poussière ou de charpie, le filtre du ventilateur de refroidissement du circuit inverseur c.a. et ce dernier doivent être nettoyés plus souvent.
- Les fluctuations d'alimentation de sources telles que les alimentations sans coupure peuvent affecter négativement les machines équipées d'un inverseur c.a. Des dispositifs de suppression adéquats doivent être équipés le courant entrant des machines pour éviter tout problème.
- Les machines équipées d'un inverseur c.a. doivent absolument avoir une alimentation électrique exempte de tout saut de tension ou de surtension. Si l'alimentation électrique a des instabilités non linéaires (hauts et bas) l'inverseur c.a. peut générer des défaillances par perturbation.
- Il doit absolument y avoir assez d'espace autour des machines équipées d'un inverseur c.a. afin de pouvoir les réparer et effectuer des opérations de maintenance préventive.

Ce manuel explique le fonctionnement et l'entretien d'une lessiveuse-essoreuse encastrée et équipée d'un inverseur c.a.

REMARQUE : Toutes les informations, illustrations et spécifications du présent manuel sont basées sur les informations de produit les plus récentes, disponibles à la date de son impression. Nous nous réservons le droit d'effectuer à tout moment des modifications sans préavis.

Introduction

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel
concernent les modèles suivants :

UW35TV
UW60TV
UW80TV
UW100TV
UW125TV
UW150TV

Emplacement de la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de la machine. Toujours fournir le numéro de série et de modèle de la machine lors de la commande de pièces ou pour une aide technique. Se reporter à la *Figure 1* et à la *Figure 2*.

Emplacement de la plaque signalétique – Modèles UniLinc

Sur les modèles UniLinc, les informations de la plaque signalétique sont aussi programmées dans la commande. Pour accéder à l'ID de la machine par la commande :

1. Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée, puis sur , puis sur les claviers  en même temps.
2. Appuyer sur le clavier  jusqu'à ce que Diagnostic soit en surbrillance.
3. Appuyer sur le clavier .
4. Appuyer sur le clavier  jusqu'à ce que l'ID soit en surbrillance.
5. Appuyer sur le clavier .

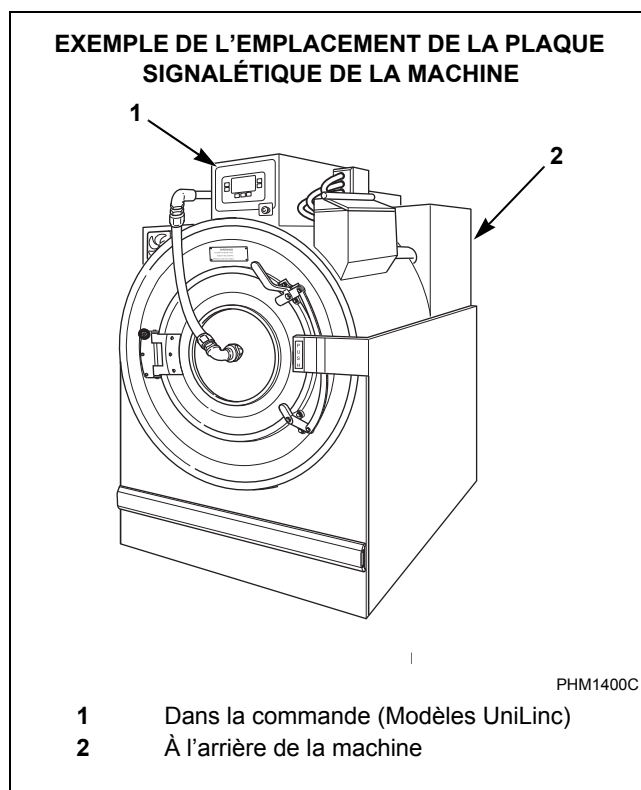


Figure 1

Pièces de rechange

Pour obtenir de la documentation ou des pièces de rechange, s'adresser au revendeur de la machine ou contacter Alliance Laundry Systems au +1 (920) 748-3950 pour obtenir le nom du distributeur de pièces détachées agréé le plus proche. Un manuel des pièces peut être commandé en renvoyant la carte-réponse fournie avec chaque lessiveuse-essoreuse.

Le service client

Pour une assistance technique, contacter votre distributeur local ou composer le :

+1 (920) 748-3121
Ripon, Wisconsin

Le fabricant conserve des informations concernant chaque lessiveuse-essoreuse. Toujours fournir le numéro de série et de modèle de la machine lors de la commande de pièces ou pour une aide technique. Se reporter à la *Figure 1* et à la *Figure 2*.

Introduction

Guide des numéros de modèles		
Numéro de modèle type : UW60TVQU10001		
UW	Préfixe du numéro de modèle	
60	Capacité de la lessiveuse-essoreuse (60 livres de poids sec de lessive)	
T	Type de commande électrique	T = Contrôle UniLinc
V	Vitesses de la lessiveuse-essoreuse	V = 8 vitesses
Q	Spécifications électriques	
U1	Gamme Design	
0001	Identification d'option (varie d'une machine à l'autre)	

Model No. **UW060TVQU10001**

Serial No. **000000000000**

Voltage **200 – 240** Amps **19**

Required Circuit Breaker Amps **30**

Hz **50 – 60** Wire **3** Phase **3**

Max. Load **60** LB **27** KG Max. Speed **720** RPM

Elec. Heating KW Steam Press. PSI BAR

ETL LISTED
CONFORMS TO
ANSI/UL STD. 1555
ANSI/UL STD. 1206

ETL TESTING LABORATORIES, INC.
CORTLAND, NEW YORK 13045

Product No. **500000** Date Code

EXEMPLE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

PHM697N

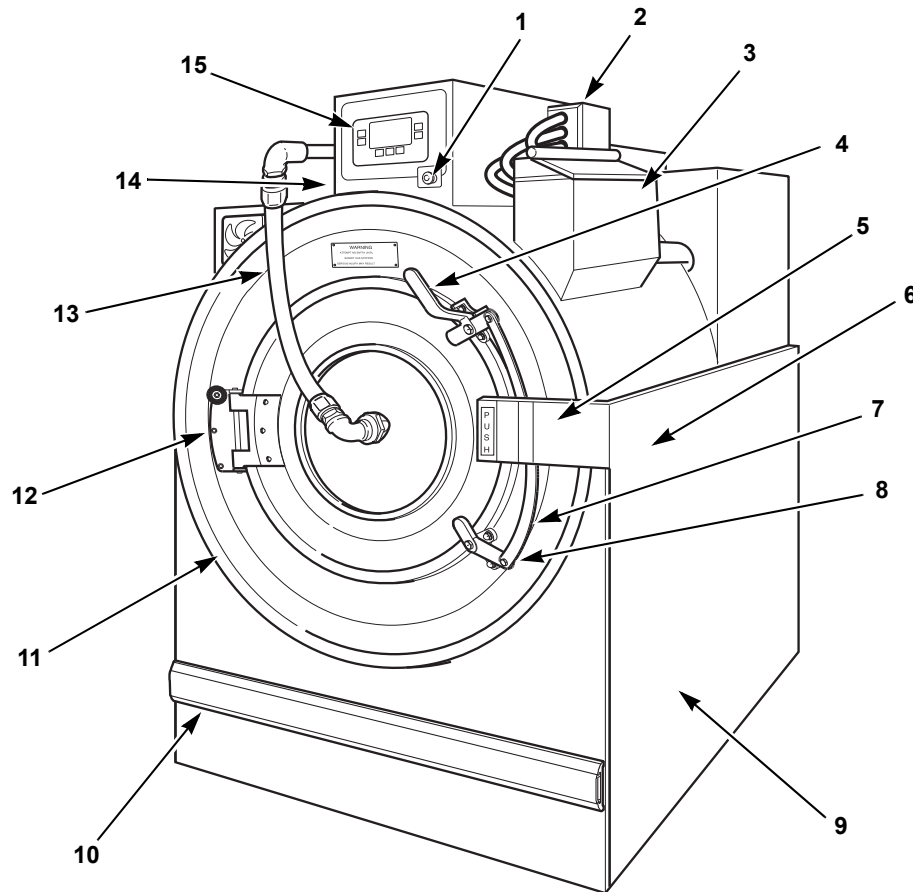
Figure 2

Fonctionnement

Guide permettant de se familiariser avec la machine

Le guide permettant de se familiariser avec la machine des *Figure 3* et *Figure 4* identifie les fonctions opérationnelles principales de la lessiveuse-essoreuse UW.

MODÈLES 35 - 125



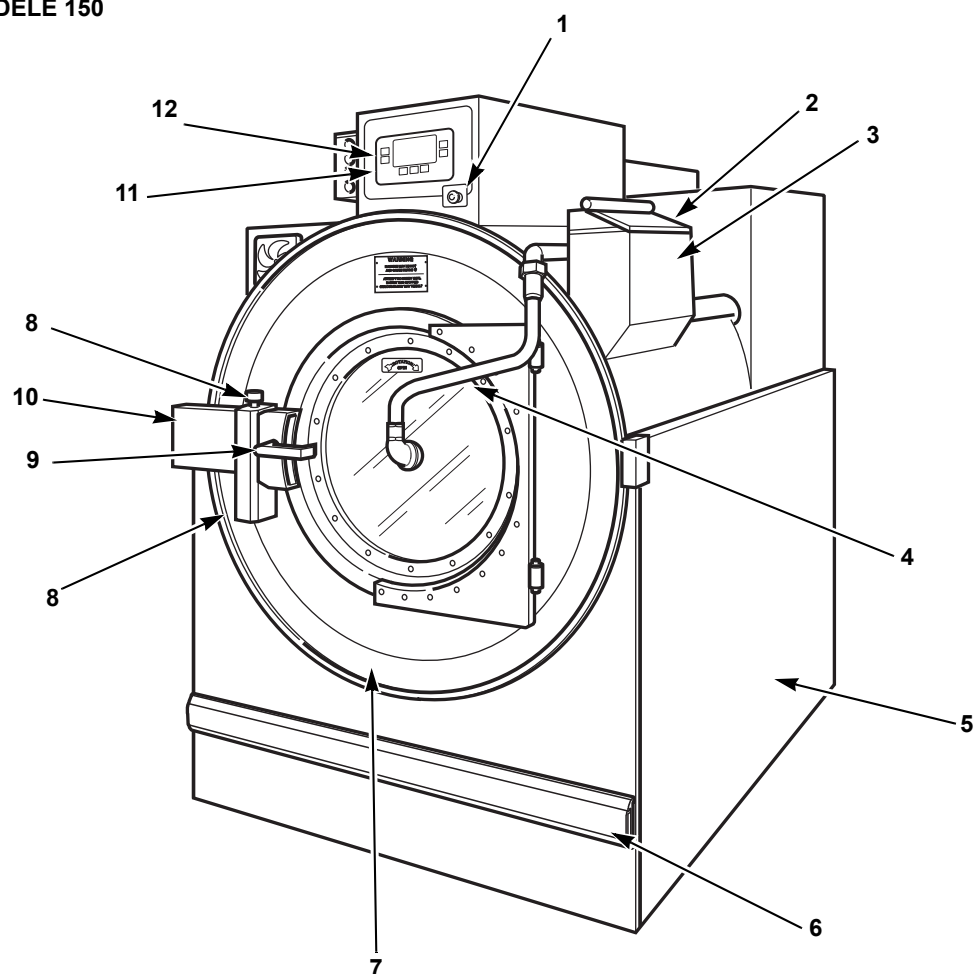
- 1 Bouton d'arrêt d'urgence
- 2 Boîtier du robinet de produit
- 3 Distributeur de produit (en option)
- 4 Poignée de déverrouillage de la porte
- 5 Poignée de porte
- 6 Structure de porte
- 7 Bras d'extension du loquet de la porte
- 8 Loquet de porte

- 9 Panneau latéral
- 10 Rail de guidage
- 11 Coque avant
- 12 Charnière de porte
- 13 Tube de rinçage par vaporisation (En option)
- 14 Module de commande
- 15 Bouton déverrouillage porte

PHM1400C

Figure 3

MODÈLE 150



PHM1402C

- | | | | |
|---|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Bouton d'arrêt d'urgence | 7 | Coque avant |
| 2 | Boîtier du robinet de produit | 8 | Bouton de secousse du panier |
| 3 | Distributeur de produit (en option) | 9 | Poignée de déverrouillage de la porte |
| 4 | Tube de rinçage par vaporisation (En option) | 10 | Structure de porte |
| 5 | Panneau latéral | 11 | Module de commande |
| 6 | Rail de guidage | 12 | Bouton déverrouillage porte |

Figure 4

Contrôle UniLinc

À propos de la commande (Commande UniLinc)

La commande UniLinc de la lessiveuse-essoreuse est un ordinateur sophistiqué, graphique et programmable qui permet à l'utilisateur de contrôler la plupart des fonctions de la machine.

UniLinc permet à l'utilisateur de programmer des cycles personnalisés, d'exécuter des cycles diagnostiques et de récupérer des informations concernant les audits, les erreurs et les roulements.

Les laveuses-essoreuses expédiées de l'usine ont des cycles par défaut et des réglages de température de lavage intégrés. Néanmoins, l'utilisateur peut modifier le cycle par défaut, ou n'importe quel cycle.

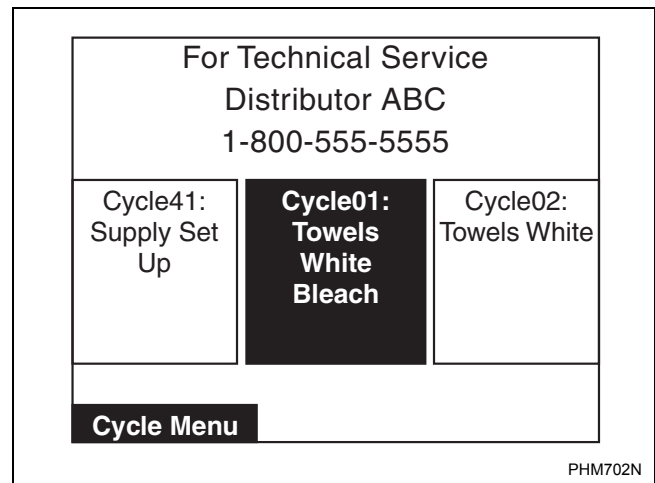


Figure 5

Clavier opérationnel
(Commande UniLinc)

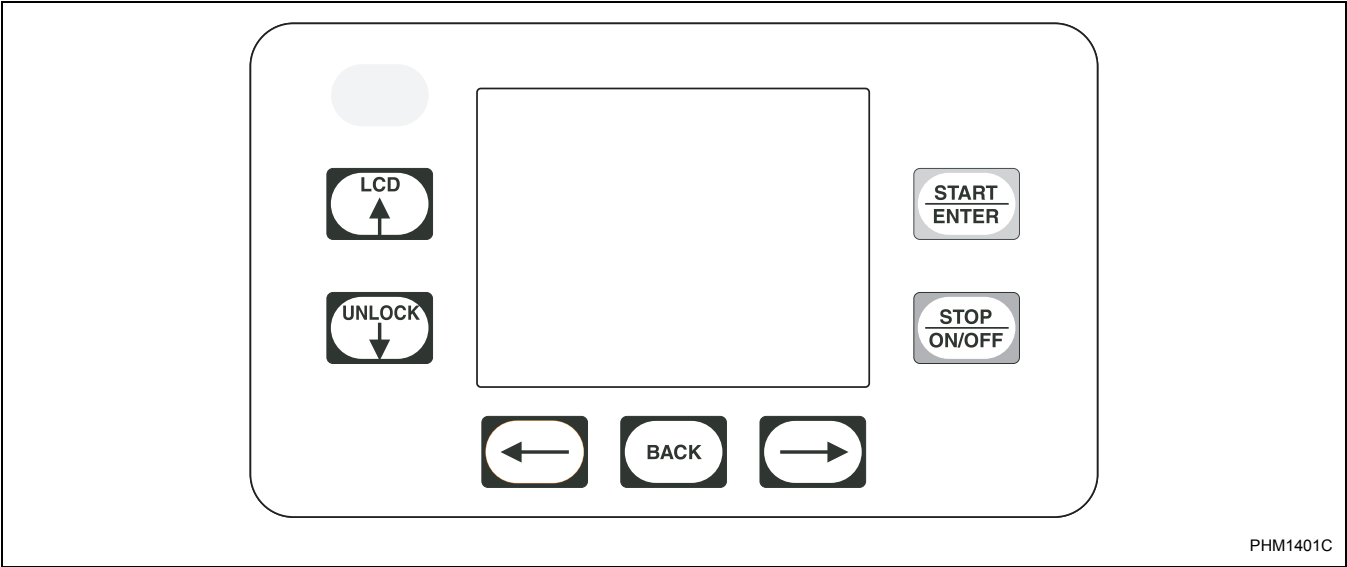


Figure 6

La commande comprend sept claviers. L'utilisateur peut se servir de ces fonctions, qui servent à contrôler le fonctionnement de la lessiveuse-essoreuse. Se reporter à la *Figure 6* et à la *Tableau 1*.

Clavier	Description
LCD/FLÈCHE HAUTE 	Appuyer sur cette touche pour déplacer le curseur sur l'écran et modifier ainsi les valeurs de programmation. Appuyer aussi sur cette touche lorsque vous trouvez dans le menu Cycle ou Run (Exécuter) afin de passer au menu Contrast Adjust/Backlight (Réglage du contraste/Rétroéclairage). Appuyer aussi sur  et sur  pour pénétrer dans le menu System.
UNLOCK (déverrouiller)/ FLÈCHE BASSE 	Appuyer sur cette touche pour déplacer le curseur sur l'écran et modifier ainsi les valeurs de programmation. La porte ne peut être déverrouillée que lorsque la machine tourne au ralenti.
FLÈCHE GAUCHE 	Appuyer sur cette touche pour déplacer le curseur sur l'écran.
RETOUR 	Appuyer sur cette touche pour repasser au menu précédent. Appuyer aussi sur  et sur  pour pénétrer dans le menu System. Cette touche sert aussi à sortir du menu Cycle et à pénétrer dans le menu Service Schedule (Calendrier d'entretien).
FLÈCHE DROITE 	Appuyer sur cette touche pour déplacer le curseur sur l'écran. Appuyer sur cette touche tout en exécutant un cycle pour passer au menu Run Diagnostic (Exécuter le diagnostic). Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pour passer au menu Delayed Start (Démarrage retardé). 

Tableau 1 (suite)

Tableau 1 (suite)

Clavier	Description
STOP/ON/OFF (arrêt/actif/inactif) 	Appuyer sur cette touche pour arrêter et interrompre un cycle durant le mode d'exécution. Appuyer aussi sur  et sur  pour pénétrer dans le menu System. Appuyer sur la touche et sur pour passer au menu Delayed Start (Démarrage retardé). 
START/ENTER (démarrer/entrer) 	Appuyer sur cette touche pour lancer ou faire progresser rapidement un cycle durant le mode d'exécution. Appuyer aussi sur la touche pour enregistrer les valeurs de programmation modifiées lorsqu'elles sont utilisées dans les menus de programmation.

Tableau 1

Affichage de cycle (Commande UniLinc)

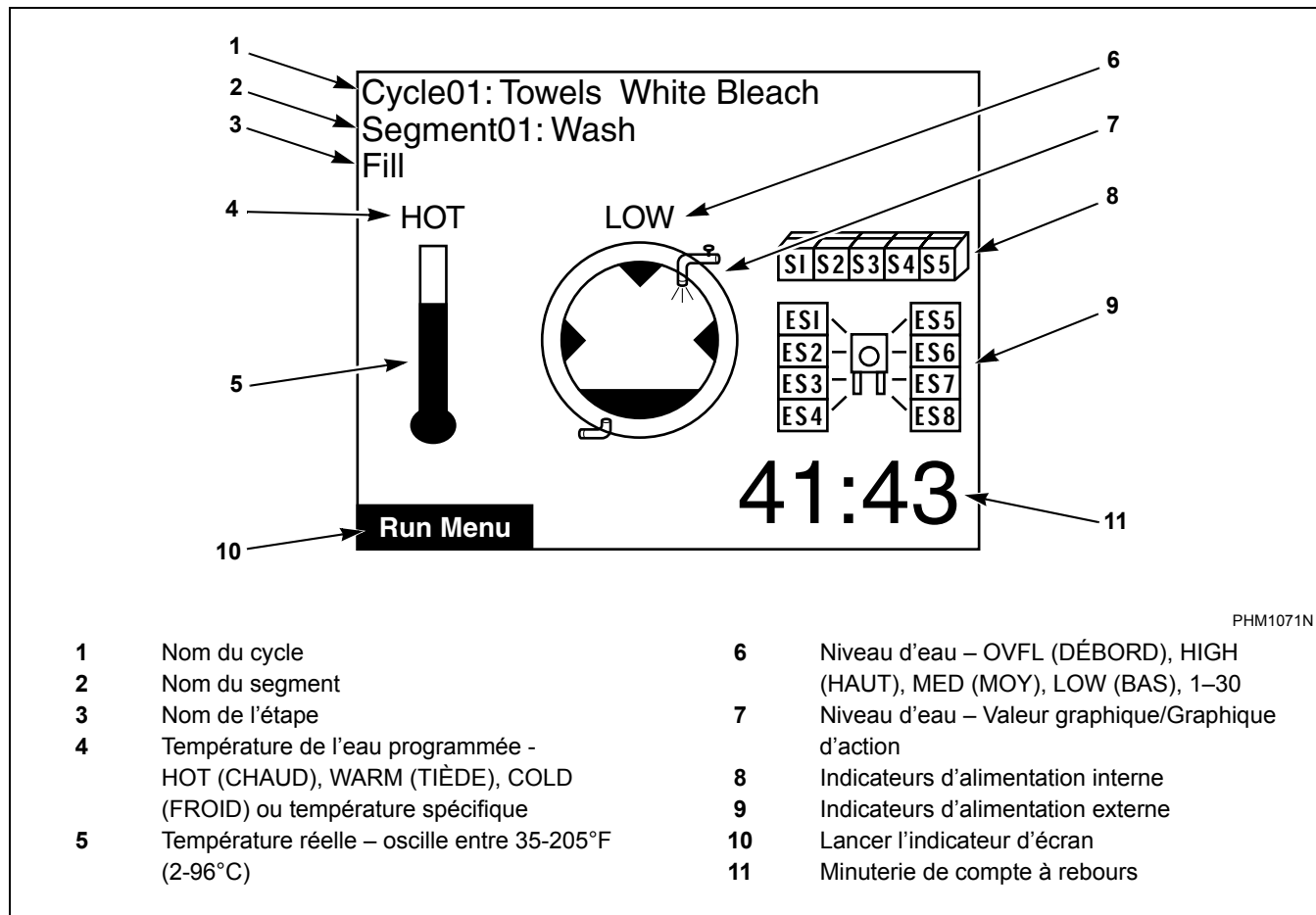


Figure 7

Instructions d'exploitation (Commande UniLinc)

1. Quand l'écran affiche le menu de cycle, la laveuse-essoreuse est prête à être chargée avec la blanchisserie.
2. Pressez le bouton de déverrouillage de la porte situé à la partie inférieure gauche de l'avant du contrôle. Se reporter à la *Figure 8*.

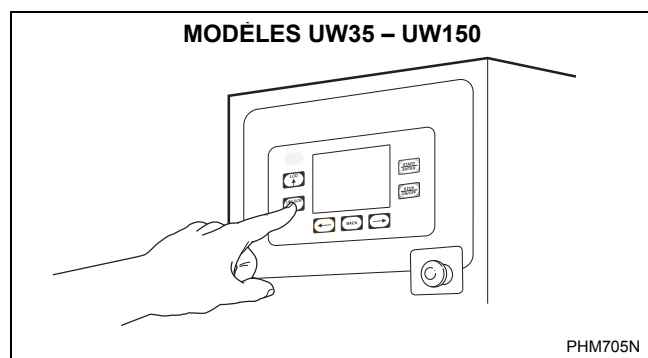


Figure 8

3. Ouvrez la porte dans un délai de cinq secondes après avoir pressé le pavé numérique de déverrouillage de la porte.
4. Sur les modèles 35 - 125, tournez la poignée de la porte dans le sens horaire et ouvrez la porte vers la gauche. La porte doit être ouverte dans un délai de 5 secondes après avoir pressé le bouton de déverrouillage de la porte. Se reporter à la *Figure 9*.

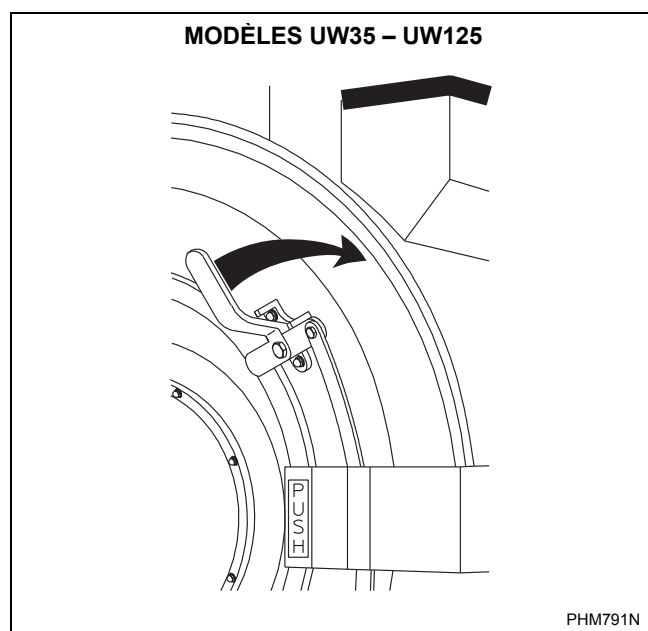


Figure 9

5. Sur les modèles 150, tournez la poignée de la porte dans le sens anti-horaire et ouvrez la porte vers la droite. La porte doit être ouverte dans un délai de 5 secondes après avoir pressé le bouton de déverrouillage de la porte. Se reporter à la *Figure 10*.

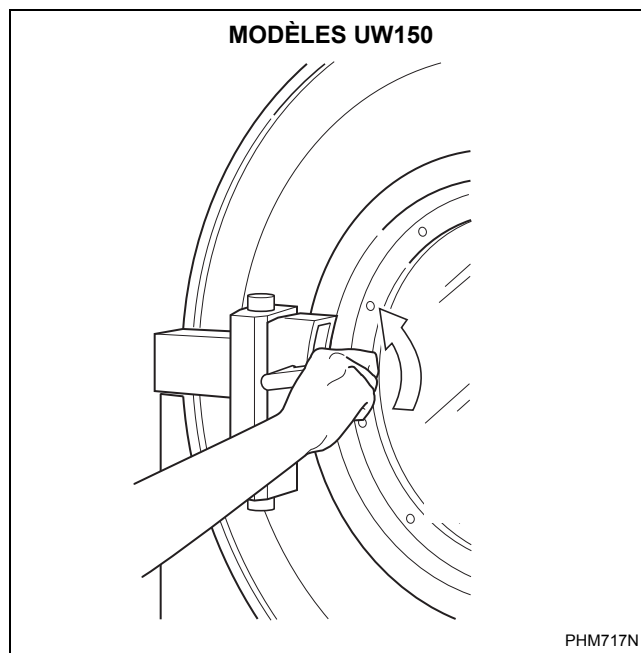


Figure 10

6. Charger la laveuse-essoreuse complètement si c'est possible, sans dépasser sa capacité nominale de poids sec si le tissu à laver est assez dense, tissé serré et très sale.

Toute surcharge peut provoquer un lavage de moins bonne qualité. L'opérateur peut devoir procéder par essais successifs afin de déterminer la taille de la charge en fonction du tissu, de son état et du niveau de propreté exigé. Ne pas sous-charger la machine. Une charge insuffisante peut provoquer une défaillance prématurée des roulements et des joints, ainsi que des déséquilibres.

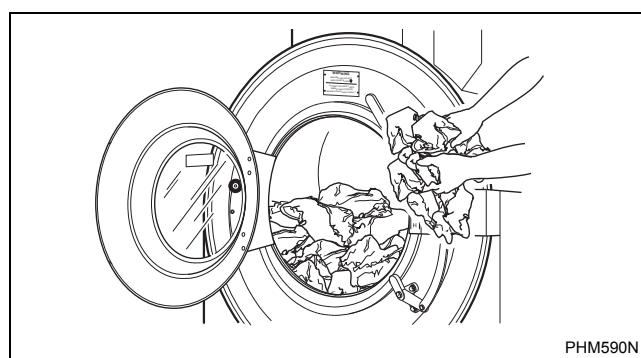


Figure 11

	ATTENTION
Prendre garde à la porte ouverte, en particulier lors du chargement depuis un niveau inférieur à celui de la porte. Un choc contre le bord de la porte peut causer des blessures.	
SW025FR	

REMARQUE : Lors du lavage d'articles susceptibles de se désagréger ou se fragmenter, tels que des serpillières ou éponges, utiliser un filet à linge pour empêcher l'obstruction de l'orifice de vidange.

IMPORTANT : Pour éviter les déséquilibres, ou l'usure prématurée des joints et des roulements lors de l'usage de filets, placer plusieurs petits filets dans une charge.

7. Pour éviter les déséquilibres, ou l'usure prématurée des joints et des roulements lors de l'usage de filets, placer plusieurs petits filets dans une charge. Fermer et verrouiller la porte.
8. Placer les produits en poudre dans les godets du distributeur avant chaque utilisation de la machine.

Les produits liquides peuvent être injectés directement dans le distributeur par un système d'alimentation externe.

REMARQUE : *Ne pas enlever les godets du distributeur de produit lorsqu'un système d'injection de produit externe est monté sur la laveuse-essoreuse.*

9. Appuyer sur la touche  et les claviers  pour sélectionner le cycle de lavage désiré à partir des diagrammes de cycles programmés dans la section Programmation de ce manuel.

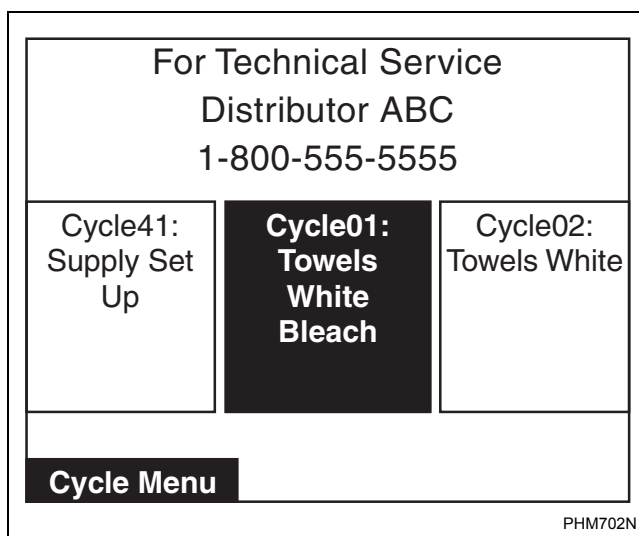


Figure 12

10. Pressez  pour démarrer le cycle sélectionné.

À mesure que le cycle progresse, un sommaire du cycle en cours s'affiche. Se reporter à la *Figure 7*.

Pour commencer le cycle à une étape autre que la première étape, pressez la touche  pour avancer le cycle au point de départ désiré. (Le clavier Rapid Advance feature [Saut d'étapes] est activé en usine et peut être désactivé.) Consulter le **Manuel de programmation** pour obtenir les informations permettant de désactiver le mode rapid advance (Saut d'étapes).

Si la porte n'est pas fermée et verrouillée, l'écran indique que la porte doit être fermée et verrouillée. Se reporter à la *Figure 13*.

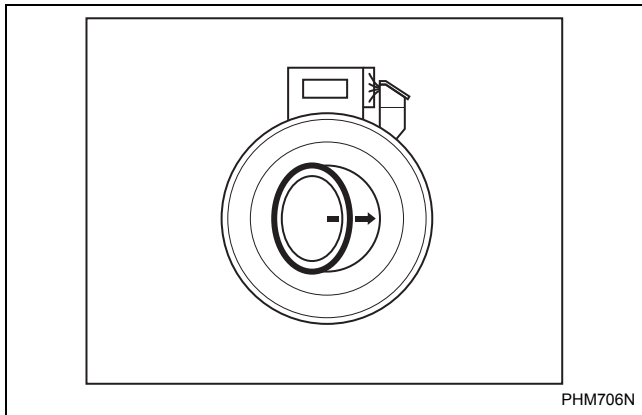


Figure 13

Fermez la porte pour démarrer le cycle ou pressez la touche  pour retourner au menu Cycle.

11. Le cycle se poursuivra jusqu'à la fin. L'affichage indique alors que la porte est prête à être déverrouillée et ouverte.

REMARQUE : L'étape de vidange qui se produit avant l'étape d'essorage ou l'étape d'essorage avec rinçage par jet ne peut pas être outrepassée par l'avance rapide. La machine **DOIT** vidanger et équilibrer pendant l'étape de vidange avant qu'elle puisse essorer.

Routine de secouage (Commande UniLinc)

	AVERTISSEMENT
N'introduisez JAMAIS les mains ou des objets dans le panier tant qu'il n'est pas complètement arrêté. Ceci pourrait provoquer des blessures graves.	
SW012FR	

L'étape de secouage est programmée à la fin de chaque cycle.

L'étape de secouage empêche le linge de rester accroché.

La durée de secouage est réglée en usine afin d'agiter la machine pendant 40 secondes. Consulter le ***manuel de programmation*** afin de désactiver ou de modifier la durée de secouage.

Fonction de secousse du panier (Modèle 150 uniquement) (Commande UniLinc)

Les modèles 150 sont équipés d'une fonction de secousse du panier. Cette fonction permet au panier de pivoter très lentement pendant que la porte est ouverte, afin de pouvoir retirer facilement les vêtements. Pour lancer la fonction de secousse :

1. Alors que la porte est ouverte et que la commande est dans le menu Cycle, appuyer sur les deux touches de secousse et **LES MAINTENIR ENFONCÉES**. Plusieurs bips sonores retentissent, indiquant que la fonction de secousse va être lancée.

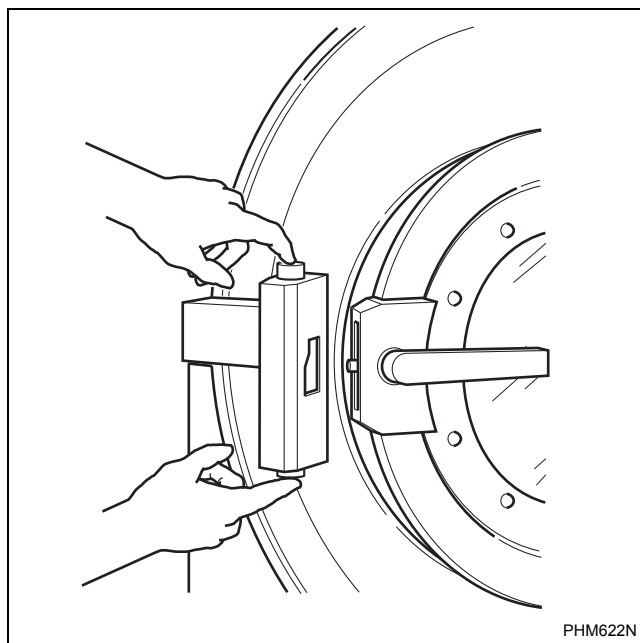


Figure 14

La fonction de secousse est désactivée lorsque la porte de chargement est fermée et que les touches de secousse ne sont pas enfoncées.

	AVERTISSEMENT
Pour éviter des blessures graves, ne PAS toucher le panier lorsqu'il pivote. Maintenir le personnel à une distance sécuritaire de la machine lors de l'utilisation de la fonction Secousse du panier.	
W641FR	

Routine de reprise sur incident (Commande UniLinc)

Lorsque la commande détecte une erreur, elle interrompt le déroulement de l'étape en cours et affiche un message indiquant le type d'erreur détecté ou bien l'étape se poursuit et enregistre l'erreur. Consulter la section *Erreurs de la machine* dans le *manuel de programmation*.

Conditions d'erreurs irréparables :

- Erreur de verrouillage de la porte
- Erreur d'ouverture de la porte
- Erreur du contacteur d'équilibrage de l'entraînement
- Erreur du contacteur d'équilibrage du châssis
- Erreur du capteur de température ouvert
- Erreur du capteur de température court-circuité
- Erreur de SPI
- Erreur du capteur de niveau d'eau

Conditions d'erreurs réparables :

- Erreur d'alarme du drain
- Erreur de défaut de l'entraînement
- Erreur d'alarme de remplissage
- Erreur du capteur de rotation
- Erreur de déséquilibre
- Erreur d'alarme du chauffage
- Erreur de communication de PDA

Modèles à chauffage à la fois électrique et à vapeur

1. Pour commuter entre les modes de chauffage, localiser le commutateur du côté gauche du module de contrôle. Se reporter à la *Figure 15*.
2. Pour sélectionner le **chauffage à la vapeur**, veiller à ce que le commutateur soit en position **basse**.

OU

Pour sélectionner le **chauffage électrique**, veiller à ce que le commutateur soit en position **haute**.

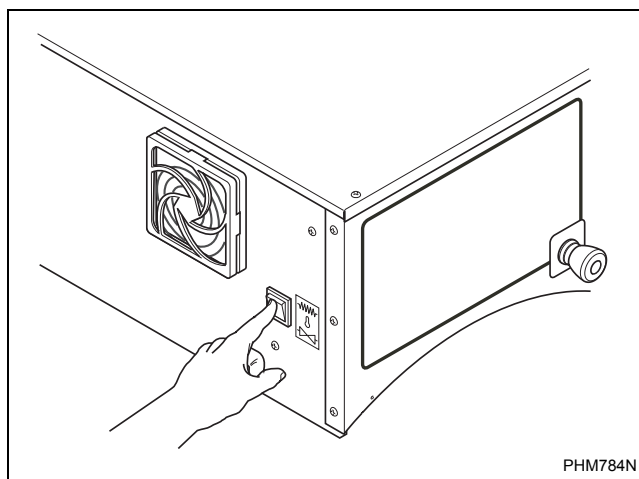


Figure 15

Entretien

La maintenance de routine optimise l'efficacité d'exploitation et minimise le temps d'arrêt. Les procédures de maintenance décrites ci-dessous prolongent la vie de la machine et contribuent à empêcher les accidents.



AVERTISSEMENT

Faire très attention lors de la manipulation de pièces en tôle. Les rebords acérés peuvent blesser. Porter des lunettes de sécurité et des gants, utiliser les outils adéquats et fournir un éclairage lors de la manipulation de pièces en tôle.

SW035FR



ATTENTION

Replacer tous les panneaux ayant été retirés afin de réaliser l'entretien ou la réparation de la machine. Ne pas faire fonctionner la machine si elle n'est pas équipée de protections ou si des pièces sont cassées ou manquantes. Ne pas neutraliser de dispositifs de sécurité.

SW019FR

Vous trouverez des listes de vérification quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et trimestrielles à la fin de cette section. Laminer la liste de vérification pour la préserver et pouvoir la copier. Les opérateurs et les techniciens sont invités à ajouter des éléments à vérifier, spécifiques à leur lessiveuse-essoreuse. Dans la mesure du possible, nous avons laissé de la place à cet effet sur les listes de vérification.

Sur les modèles à commande UniLinc, les listes de vérification de maintenance sont aussi affichées sur la commande. Appuyer sur la touche pour passer au menu Service Schedule (Calendrier d'entretien).  Se reporter à la *Figure 16*.

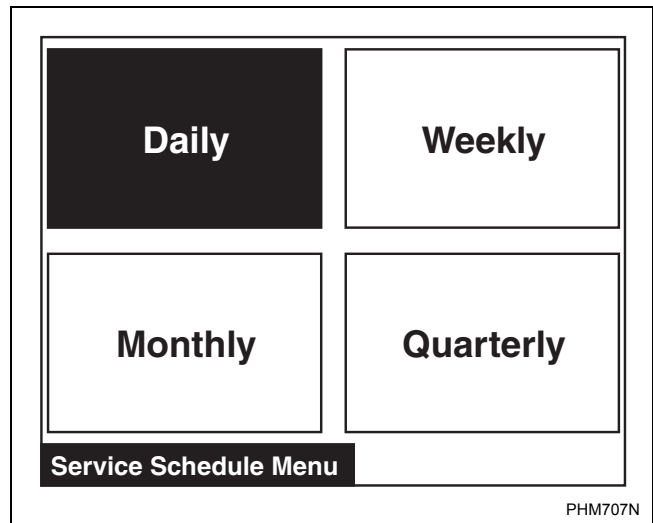


Figure 16

Appuyer sur la touche  du menu Cycle pour passer au menu Service. Le menu Service fournit une liste de rappel d'entretien basé sur le temps. La liste est divisée en plusieurs sections : « QUOTIDIEN », « HEBDOMADAIRE », « MENSUEL » et « TRIMESTRIEL ». Appuyer sur et ou sur le clavier    pour naviguer vers un élément de menu. Appuyez sur le clavier  lorsque le menu est sélectionné. Appuyer sur le clavier  pour retourner au menu Cycle.

Les procédures d'entretien suivantes doivent être réalisées régulièrement aux intervalles requis.

Quotidien (Commande UniLinc)

Au début de la journée

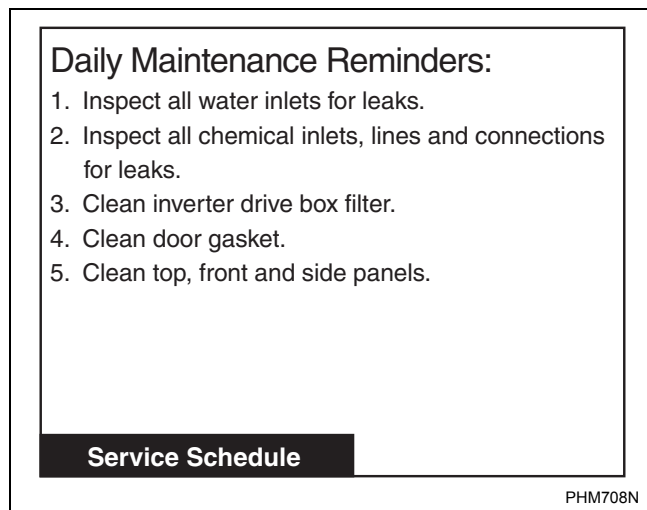


Figure 17

Le menu Quotidien contient tous les rappels d'entretien devant être réalisé chaque jour. Appuyer sur le clavier  pour retourner au menu Service (Entretien).

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de décharge électrique et de blessure grave voire mortelle, débrancher la lessiveuse-essoreuse avant d'inspecter son câblage.	
W636FR	

REMARQUE : Enlever le linge de la lessiveuse-essoreuse dès la fin de chaque cycle afin d'éviter qu'il ne reste humide. Laisser la porte ouverte à la fin de chaque cycle afin que l'humidité s'évapore.

Hebdomadaire (Commande UniLinc)

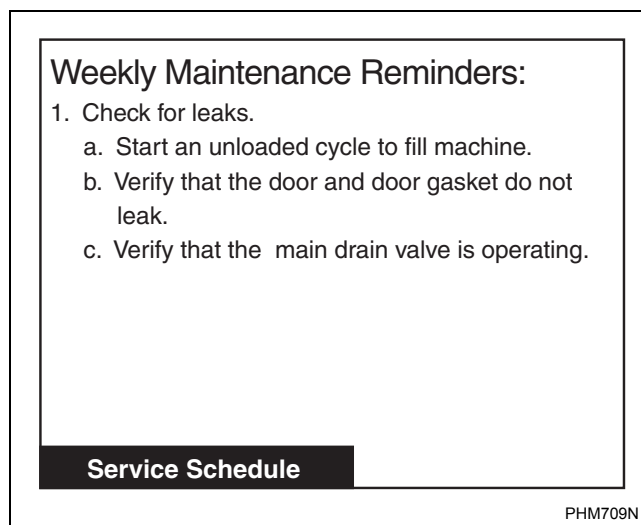


Figure 18

Le menu Hebdomadaire contient tous les rappels d'entretien devant être réalisé chaque semaine.

Appuyer sur le clavier  pour retourner au menu Service (Entretien).

Mensuel (Commande UniLinc)

REMARQUE : Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien mensuelles.

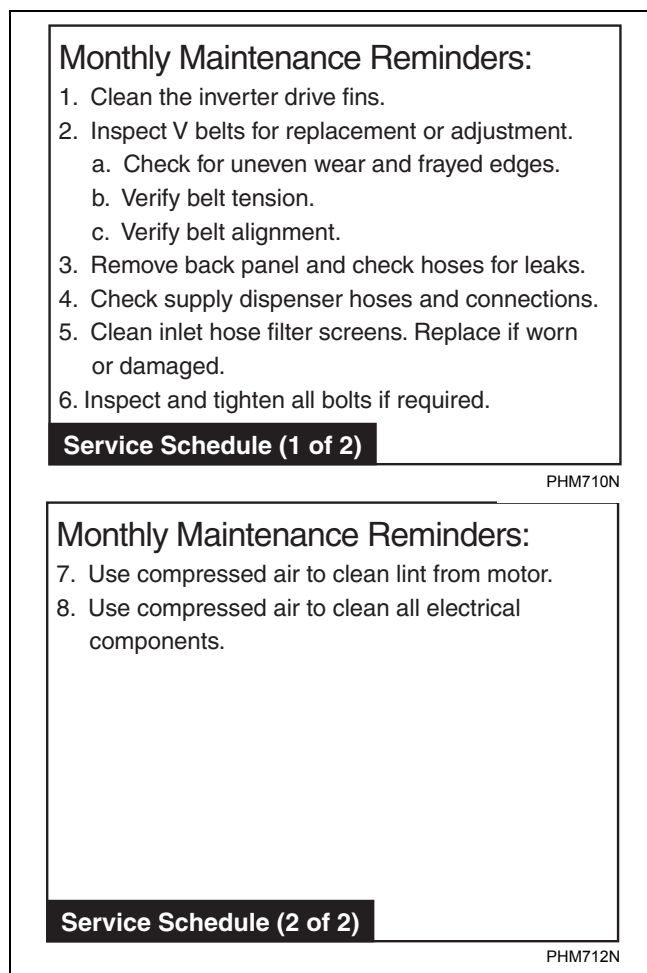


Figure 19

1. Chaque mois OU après 200 heures de fonctionnement, lubrifier les roulements. La commande affiche le menu Lubricate Bearings (Lubrifier les roulements) lorsque l'entretien doit être réalisé. (Repérer l'autocollant de lubrification des roulements à l'arrière du côté droit de la machine, lorsque vous regardez l'avant de la lessiveuse-essoreuse).

La graisse doit avoir les caractéristiques suivantes :

- NLGI Calibre 2
- À base de lithium
- Hydro-insoluble
- Anti-rouille
- Anti-oxydant
- Stable mécaniquement

La graisse doit avoir la viscosité d'huile de base adéquate avec une des caractéristiques suivantes :

- ISO VG 150 (709 – 871 SUS à 100°F ou 135 – 165 cSt à 40°C)
- ISO VG 220 (1047 – 1283 SUS à 100°F ou 198 – 242 cSt à 40°C)
- Une caractéristique SAE 40 est aussi acceptable tant que les valeurs cSt ou SUS sont dans les plages spécifiées.

Pomper lentement le graisseur, uniquement 2 fois.

2. Courroies en V
 - a. Vérifier que la courroie en V n'est pas usée de manière inégale et qu'elle n'est pas effilochée.
 - **Jauge de tension.** Desserrer les boulons de montage du moteur et faire glisser le moteur sur la plaque de moteur pour changer la longueur de la courroie. Sur les modèles 35-125, la tension de la courroie doit être entre 70 et 90 livres (±5 livres). La tension de la courroie pour le modèle 150 doit être entre 130 et 150 livres (± 5 livres). (Régler la tension initiale vers les 150 livres). Le modèle 150 utilise un moteur à montage pivotant doté d'un ressort réglable pour la mise sous tension.

- **Fléchissement.** Se reporter à la *Figure 20*. Desserrer les boulons de montage du moteur et faire glisser le moteur sur la plaque de moteur pour changer la longueur de la courroie. La tension de la courroie doit être mesurée aussi près que possible du centre de la largeur de la courroie. Pour chaque pouce de longueur de courroie, cette dernière doit défléchir de 1/64 pouce (0,40 mm). Ainsi, une courroie d'une longueur de 50 pouces doit défléchir de 50/64 pouce (19,84 mm). Une force initiale de 5,25 livres doit être utilisée pour régler la tension de la courroie. Une force d'exploitation (normale) de 3,5 livres doit être utilisée après que la lessiveuse-essoreuse a fonctionné pendant quelques heures.

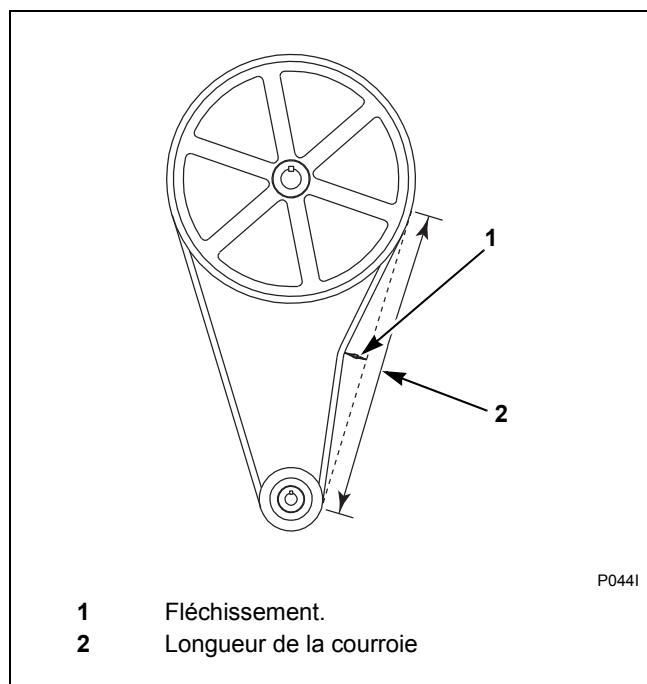


Figure 20

- b. Vérifier que les courroies en V sont correctement alignées en vérifiant l'alignement de la poulie. Placer une règle droite sur les deux faces de la poulie. La règle droite doit toucher la poulie à quatre endroits différents. Se reporter à la *Figure 21*.

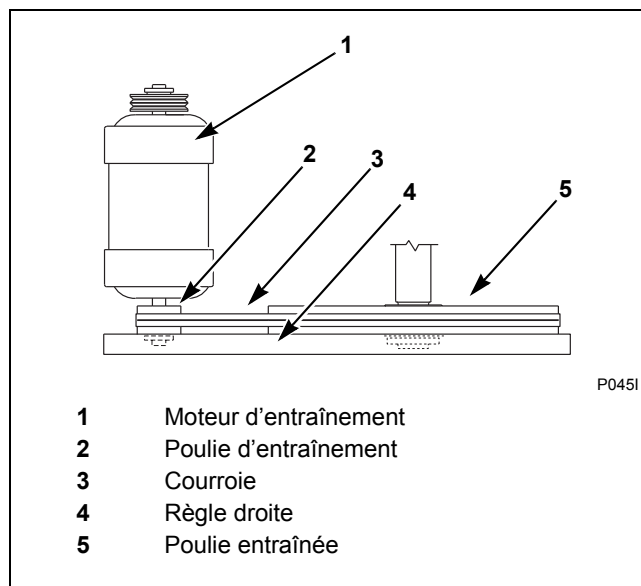


Figure 21

Trimestriel (Commande UniLinc)

REMARQUE : Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien trimestrielles.

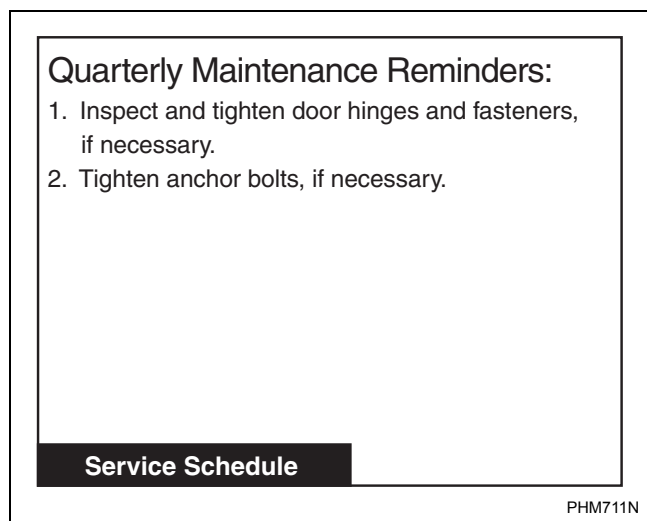


Figure 22

Le menu Trimestriel contient tous les rappels d'entretien trimestriel devant être réalisé chaque semaine. Appuyer sur le clavier  pour retourner au menu Service (Entretien).

Vérifier l'écartement du contacteur anti-vibration :

1. Insérer la lame calibrée de 0,010 pouces (fournie avec la machine) entre le boulon de réglage et le contacteur anti-vibration.
2. Si l'alarme est active : desserrer lentement le boulon de réglage jusqu'à ce que l'alarme s'arrête.
3. Desserrer très lentement le boulon de réglage jusqu'à ce que l'alarme retentisse. Le boulon de réglage doit être serré très lentement pour ne pas être trop serré.
4. Retirer la lame calibrée.
5. Vérifier le réglage du contacteur de châssis.

Pour régler l'écart du contacteur anti-vibration sur les modèles 150, déplacer le contacteur anti-vibration en réglant ses contre-écrous.

Pour repasser au menu Cycle, appuyer plusieurs fois sur la touche BACK jusqu'à ce que le menu Cycle s'affiche.

Entretien de l'acier inoxydable

- Éliminer la saleté et la graisse avec du détergent et de l'eau. Rincer soigneusement et sécher après l'avoir lavé.
- Éviter tout contact avec des métaux différents afin d'empêcher la corrosion galvanique lorsque des solutions salées ou acides sont présentes.
- Ne pas laisser les solutions salées ou acides s'évaporer et sécher sur l'acier inoxydable. Essuyer tout résidu.
- Frotter dans le sens des lignes de polissage ou du « grain » de l'acier inoxydable afin de ne pas rayer le métal lors de l'utilisation de nettoyants abrasifs. Utiliser de la laine en acier inoxydable ou des brosses à poils doux, qui ne sont pas en métal. Ne pas utiliser de la laine en acier ordinaire ou des brosses en acier.
- Éliminer la décoloration ou la couleur causée par la surchauffe en récurant avec une poudre ou en employant des solutions chimiques spéciales.
- Ne pas laisser des solutions désinfectantes ou stérilisantes sur l'équipement en acier inoxydable pendant longtemps.
- Lorsqu'un produit chimique externe est utilisé, s'assurer qu'un siphonnement de produits chimiques ne se produit pas lorsque la lessiveuse-essoreuse fonctionne. Les produits chimiques hautement concentrés peuvent causer de graves dégâts aux composants en acier inoxydable ou autre de la machine. De tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. Repérer la pompe située sous le point d'injection de la lessiveuse-essoreuse afin d'empêcher le siphonnement de produits chimiques dans la machine.
- Si l'acier inoxydable semble rouiller, il est probable que le composant rouillé est en fait en fer ou en acier (tel qu'un clou ou une vis) et non pas en acier inoxydable. Conseil : peindre toutes les pièces en acier ordinaire avec une couche protectrice épaisse. Les attaches en acier inoxydable doivent être utilisées dans la mesure du possible.

Liste de vérification de la maintenance préventive quotidienne

Machine _____	Semaine du : _____						
Opérateur _____	Jours						
Vérifications	1	2	3	4	5	6	7
Respecter toutes les consignes de sécurité ! Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien quotidiennes.							
Au début de la journée							
1. Vérifier que les raccords du tuyau du robinet d'alimentation situés à l'arrière de la lessiveuse-essoreuse, ne fuient pas.							
2. Vérifier que les raccords des tuyaux de vapeur ne fuient pas (le cas échéant).							
3. Vérifier que l'isolation de tous les câbles externes est intacte et que tous les raccords sont sécurisés.							
4. Vérifier le verrouillage et l'interblocage de la porte avant de mettre la machine en marche:							
a. Tentative de mise en marche de la machine avec la porte ouverte.							
b. Fermer la porte sans la verrouiller et essayer de mettre la machine en marche.							
c. Fermer et ouvrir la porte, lancer un cycle et tenter d'ouvrir la porte alors que le cycle est en cours.							
5. Vérifier tous les raccords des tuyaux de recirculation d'eau (le cas échéant).							
À la fin de la journée							
1. Nettoyer le filtre du moteur c.a. (le cas échéant).							
2. Nettoyer tout corps étranger pouvant se trouver sur le joint de la porte.							
3. Nettoyer le distributeur d'alimentation automatique et le couvercle (le cas échéant).							
4. Nettoyer la partie avant, le dessus, et les panneaux latéraux de la machine.							
5. Laisser la porte ouverte à la fin de chaque journée afin que l'humidité s'évapore.							
6. Nettoyer le filtre de recirculation d'eau (le cas échéant).							
REMARQUE : Décharger rapidement la machine après chaque cycle terminé afin que le linge reste humide. Laisser la porte ouverte à la fin de chaque cycle afin que l'humidité s'évapore.							

Liste de vérification de la maintenance préventive hebdomadaire

Machine _____	Mois _____				
Opérateur _____	Semaine se terminant le :				
Vérifications	/	/	/	/	/
Respecter toutes les consignes de sécurité ! Débrancher la source d'alimentation de la machine avant de réaliser les procédures d'entretien hebdomadaires.					
1. Vérifier que la lessiveuse-essoreuse ne fuit pas :					
a. Lancer un cycle de déchargement pour remplir la machine.					
b. Vérifier que la porte et son joint ne fuient pas.					
c. Vérifier si le robinet de vidange fonctionne.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

Liste de vérification de la maintenance préventive mensuelle

Machine _____	Mois			
Opérateur _____				
Vérifications				
Respecter toutes les consignes de sécurité ! Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien mensuelles.				
1. Chaque mois OU après 200 heures de fonctionnement , lubrifier les roulements.				
2. Nettoyer les pales du moteur c.a. (le cas échéant).				
3. Déterminer si les courroies en V doivent être remplacées ou réglées :				
a. Vérifier que la courroie en V n'est pas usée de manière inégale et qu'elle n'est pas effilochée.				
b. Vérifier que les courroies en V sont correctement tendues.				
c. Vérifier que les courroies en V sont correctement alignées.				
4. Retirer le panneau arrière et vérifier si les tuyaux fuient.				
5. Vérifier les tuyaux distributeur d'alimentation et les raccords (le cas échéant).				
6. Nettoyer les grilles des filtres du tuyau d'entrée. Remplacer s'il est usé ou endommagé.				
7. Resserrer les écrous de verrouillage des boulons de montage ainsi que ceux des boulons des roulements, si besoin est.				
8. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la charpie s'étant déposée sur le moteur.				
9. Nettoyer l'intérieur de la lessiveuse-essoreuse, le panier et la coque, en l'essuyant avec une éponge ou un chiffon mouillé.				
10. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer l'humidité et la poussière s'étant déposées sur les composants électriques.				
11. Retirer les composants chimiques (le cas échéant) et vérifier qu'il n'y a pas de résidu chimique. Nettoyer le cas échéant et remplacer.				
12.				
13.				
14.				

Liste de vérification de la maintenance préventive trimestrielle

Machine _____	Trimestre			
Opérateur _____				
Vérifications				
Respecter toutes les consignes de sécurité ! Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien trimestrielles.				
1. Resserrer les charnières et attaches de portes, si besoin est.				
2. Resserrer les boulons d'ancrage, si besoin est.				
3. Vérifier si la calandre du moteur de vidange est en place et correctement fixée.				
4. Vérifier que toutes les surfaces sont complètement peintes. Réparer si besoin est.				
5. Nettoyer le filtre à vapeur (le cas échéant).				
6. Vérifier l'écart du contacteur anti-vibration.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				